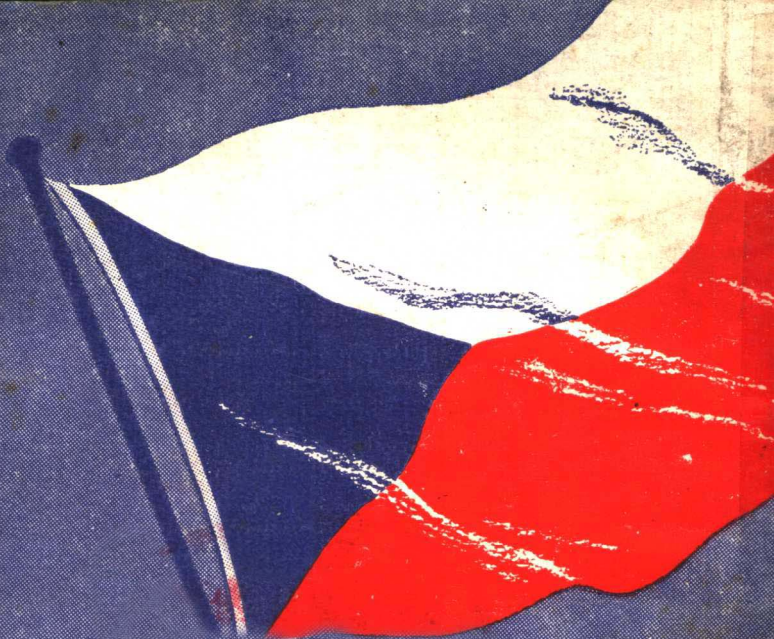


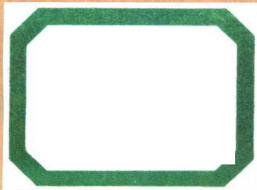


走向社會主義的

捷克斯洛伐克

捷克“紅色權力報”編
知 非·懷 梓合譯

人民日報印行



324.312
2244

走向社會主義的
捷 克 - 斯 洛 伐 克

捷克“紅色權力報”編

知 非 · 懷 梓 合 譯

文 光 書 局 印 行

1951

R5764/63

捷克斯洛伐克的
走向社會主義的

版權所有★不准翻印

每冊人民幣壹萬壹仟元整

編者 捷克斯洛伐克「紅色權力報」

譯者 陸劍秋

發行人 陸劍秋

發行所 北京西單舊刑部街三號

上海河南中路三二八號

分發行所 聯營書店

上海 北京 漢口 廣州

一九五一年四月初版(北京)

目錄

引言	三
第一章 概論	七
第二章 人民民主捷克斯洛伐克的政治	一〇九
第三章 捷克斯洛伐克的新外交政策	一二八
第四章 捷克斯洛伐克經濟的進展	一三四
第五章 新農業政策	一六六
第六章 勞動人民的生活水準	一八八
第七章 新捷克斯洛伐克文化	二一四
第八章 捷克斯洛伐克共產黨的建設	二三五
譯後記	二五七

引 言

慕尼黑會議以前的捷克斯拉夫共和國的整整二十年內，統治的資產階級曾努力迫使捷克人和斯洛伐克人自認是「一個小國家」；作爲一個小國家，他們就必須服從統治的資產階級所分配給他們的角色：作爲西方帝國主義的一個馴順的工具。但是，我們兩個民族從未會承認過這個沒落的資產階級在它臨退出歷史舞台之前的剝削間所強迫加於我們身上的任務。

捷克人和斯洛伐克人常常以自己過去的歷史自豪，並且從而獲得對自己力量的認識。十五世紀初期，這個國家的平民曾勝利地進行自衛，抵抗了全歐的十字軍；這是這兩個民族歷史上最光榮的階段，是他們力量的範例。那個時代英勇的革命戰士的戰歌：「勿畏汝敵，勿計彼數！」，這些辭句，到今天依然存在，在那些屈辱的世紀中，一直鼓舞着我們的人民。

捷克人和斯洛伐克人總是把他們自己看作歐洲的心臟——一顆爲着真理和進步而永遠跳動着的心。

俾斯麥曾經說過：「能够征服我們國家的人，就是征服全歐洲的人。」全世界的帝國主義都知道作爲十大工業強國之一的我國的價值；長期的屈辱教育了我們的人民熱烈地摯愛自由，他們知道，爲保證不讓任何人統治奴役我國而鬥爭是他們的天職，我們的人民從不覬覦統治別人；他們一貫地以努力不使捷克和斯洛伐克的國土成爲帝國主義的侵略基地，來幫助和平和進步的事業。

由於蘇聯對法西斯主義的勝利及捷克斯洛伐克與蘇聯的最親密的聯盟，使得捷克斯洛伐克人民有機會來履行其歷史所賦予的使命，並且在全世界面前完成其責任，因此引起了世界帝國主義的憤怒。捷克斯洛伐克堅決地、澈底地脫離了帝國主義陣營，並已成爲最前進的真正民主和自由的堡壘之一。

帝國主義者最害怕捷克斯洛伐克所造成的範例，因爲她的人民，在文化和政治上已經高度發展，夙以民主傳統著稱，現在又堅定地走向社會主義，他們已經贏得了全世界一切工人階級的同情。

因此，帝國主義者瘋狂地竭盡一切努力，用大量的謊話和誹謗，使他們的人民不能瞭解捷克斯洛伐克的真象。因此，這些帝國主義者在認識到捷克斯洛伐克共產黨用澈底的民主方式贏得了大多數人民的擁護——這種擁護不可避免地在一九四八年的自由和民主的選舉當中表現出來——之後，就指揮他們在捷克的代理人發動一個政變，以破壞力量的均衡；但是，當這個反動的企圖被打垮了，捷克斯洛伐克人民民主共和國出現，並且更堅定地走向社會主義時，世界帝國主義的憤怒更達於極點，而其大量的謊言和誹謗都成為徒然。

但是，自從胡斯（十五世紀初，捷克的宗教運動和社會革命領袖——譯者註）時代以後，捷克和斯洛伐克人民已經一再證實了那已成爲國家的口號的諺語的正確性，就是：「真理必勝。」

今天，關於捷克斯洛伐克的真實情況正在流傳各處，並且終將獲勝，西方反動雜誌的出版者的墨水決不能毀滅真理，撥回歷史的時鐘。在法國、英國和美國，勞動羣衆正在開始認識我們國家的真實情況。並且因爲我們對於幫助資本主義國家的人民找尋他們的出路——走向未來光明的唯一道路——的任務，得以盡力，這使我

們感到驕傲和光榮。

我們確信，以建立社會主義的基礎和取法蘇聯的輝煌範例，我們現在正為和平和進步的事業貢獻了最大的努力，我們正在加強爭取和平和民主的戰士的隊伍——以蘇聯為首的反帝陣線。

關於捷克斯洛伐克的真理必將流傳，因為在謠言誹謗的反面存在着捷克斯洛伐克的現實。本書的目的就在對這個現實提供一個輪廓。

第一章 概論

本章的主要目的，是把捷克斯洛伐克的歷史和政治的發展介紹給讀者。對這種發展的瞭解，是正確地估價當前的情況，評價我國在當前這一發展階段——建立社會主義之基礎的時期——上所存在的問題的主要前提。

由於篇幅的限制，我們不可能把這一演進的一切情況都加以同等詳盡的敘述。因此，只概述了資本主義產生以前的階級關係之基本發展，其中比較詳細地敘述了捷克工人階級運動的發生和發展，並且特別詳細地說明了從一九一八年直到一九四五年五月，紅軍把我國從納粹佔領下解放出來這一段時期的捷克斯拉夫共和國，而後面這一段情形的敘述，則集中於捷克斯洛伐克共產黨的歷史。

本章的最大部分是關於解放以後的這一時期，特別着重於敘述具有歷史意義的一九四八年二月革命事件。

各捷克省份歷史發展的概述

（波希米亞、莫拉維亞——西里西亞）

在現在捷克斯洛伐克共和國的領土上最初有人定居的時候，應該回溯到早期的石器時代；在這些世紀中，斯拉夫民族正在這塊土地上發展起來。第十世紀時出現了捷克國，那時正是無階級的部落社會解體後，許多不同的部落融合為一個單一的整體的時期。

隨着封建制度的逐漸鞏固，貴族和教會獲得了統治領土的實權。奴隸制轉入了農奴制。

商業和手工業的集中促使城市發展。在十二世紀時，由於大量的外國移民——主要是日耳曼人——的進入，城市和鄉村形成得特別快。在以後的幾世紀內，封建地主階級和教會的權力繼續增長，最後佔有了整個國土的一半；在城市裏，一個富有的貴族階級（大部分是日耳曼人）開始取得了特權地位。

在十五世紀的最初幾十年內，捷克諸省呈現着一個大的革命高潮的景象：胡斯

得民族權利的派革命，這個爭取社會解放和民族解放的龐大運動，直接反抗封建地主和教會的政治和經濟統治以及城市中的富有的日耳曼貴族。這個革命的主要結果就是摧毀了二百多年以來作為我國經濟剝削者和思想統治者的教會，阻止了日耳曼人進一步的殖民。

胡斯派運動留下了偉大的民主和革命的傳統，在捷克歷史上起着非常重要的作用，這個運動的英雄胡斯和雪斯加，都是受人民熱愛和尊敬的歷史性人物。

教會地產變為非教會的人們所有，使得捷克諸省比直到宗教改革才發生這種變革的其他各國先進了一百年。但是，急進的胡斯派，即所謂「塔波里特」派（由於胡斯派人在波希米亞省南部所建築的一座城市塔波爾而得名——原註）在一九四三年的里潘尼戰役，被所謂「溫和」的胡斯派和天主教貴族的聯合力量所擊敗。對皇室和教會地產的沒收，只有利於封建貴族和城市貴族；曾經進行了鬥爭的窮苦農民又被剝奪了權利，農奴的社會情況更加惡化了。

此後幾十年中，一直到十五世紀中葉，其特點是城市為保持他們在胡斯革命中所獲得的權力和特權而進行的反對貴族的要求的鬥爭。貴族這方面恐懼教會地產將

復歸於教會，他們竭盡一切努力（在哈布斯堡重爲波希米亞的國王以後即開始日益加劇）抵抗把國家政權交回天主教。這個鬥爭在一六一八年的貴族暴動時達於頂點。暴動於一六二〇年白山戰役被打敗。暴動被鎮壓以後，貴族的四分之三的土地被沒收，城市也被剝奪了他們的特權。天主教被宣佈爲唯一合法的信仰，捷克貴族的地產變成了幫助哈布斯堡作戰的外國人的財產。

三十年戰爭對國家的巨大毀壞，人口減少到戰前的二分之一，以及爲封建制度的重新鞏固提供了前提條件的捷克貴族莊園的被沒收，這些給農民帶來了可怕的貧困；而由於捷克貴族的消滅，資產階級成了國家中捷克民族的唯一代表，農民又再度被投入奴役中。

但是，封建制度在政治上的鞏固，並不能制止其經濟的衰落。手工業發展爲製造業，然後進入了工廠生產，生產力增長了，階級鬥爭尖銳化了。十八世紀後半期爆發了多次的農民暴動，雖然都被殘酷地壓熄，但它却仍然加速了農奴制的崩潰（一七八一年），並從而爲工業解放了勞動力。結果大批捷克農民流入城市，開始轉變他們的國家構成。捷克報紙開始出現，捷克電影、文學、科學、藝術，都發展

了。這是捷克民族文化重新興盛的世紀，號稱爲「民族復興」時代。

工業的發生引起了工人階級的成長，這個階級很快就開始了它最初的階級鬥爭，發生於一八四〇年的最初的幾次鬥爭，目的是直接反對採用新機器。

一八四八年的巨大的革命浪潮橫掃歐洲，布拉格也被捲入。就是在一八四八年捷克資產階級強行着它們的要求。但他們的陣線分裂爲兩派：守舊派支持奧地利政府，希望與貴族取得諒解；急進派則同情工人，反對專制主義。急進派領導了一八四八年六月的布拉格起義，但這個起義在一個短時間的戰爭之後，就被皇家軍隊壓熄了。這次暴動失敗的首要原因，除了缺乏政治決策之外，就是與人民中有決定作用的社會力量隔離了。

一八四八年的革命雖然失敗了，它却標誌着我們國家封建世紀的終結。繼此之後，就是資本主義以及與它相關聯的工人階級，在數量上和政治上的成長迅速發展。

自從在一八四八年的革命基礎上它第一次積極地出現於政治競爭場上以後，工人階級的運動經常出現，至少在布拉格是如此，在一八七八年四月七日的布利夫諾

夫大會上成立了捷克社會民主黨。

以後的幾十年中，在整個奧匈帝國，對工人階級運動的迫害都更加緊了。直到一八九〇年，在奧地利資本主義最發展的時候，工人派的運動才有了真正的進展：工會組織崛起，日益增加地發生着有力的和有組織的罷工。一八九〇年以後，每年都舉行了五一節的慶祝。

工人階級的力量，主要地表現在爲爭取普遍的平等選舉權的鬥爭和要求選舉代表參加奧地利國會的鬥爭上。這個具有空前重大意義的選舉鬥爭在整個九十年代當中一直存在着，並且直到二十世紀的第一個十年。這個運動在一九〇五年俄國革命的影響下，得到很大的推動。在一九〇五年十月十日，提出了爲爭取普遍選舉權的政治性的罷工，一九〇五年十一月二十八日，國會開幕的日子，許多工人大示威遊行出現了，資產階級受着工人階級巨大的壓力，終於在一九〇七年一月被迫宣佈了一個新的以普選爲基礎的選舉法案。在這成功的選舉中，社會民主黨獲得了偉大的勝利，八十七個社會民主黨代表當選，其中二十七名是捷克人。

在工人階級運動的發展中，民族鬥爭起了重要的作用。但是，社會民主黨把獲

得民族權利的一切努力解釋爲資產階級的現象，這是犯了嚴重的錯誤。資產階級毫不延遲地利用了社會民主黨的這種態度，在一八九八年建立了捷克國家社會黨，並立即用來作爲削弱社會主義工人運動的工具。社會民主黨堅持着他們虛偽的態度，這種態度遠離開了真正的馬克思主義的概念，這種概念主要地就是一切民族對民族自治和自決權的要求。還在第一次大戰以前，捷克政治家們簡直尚未開始想到這個問題時，列寧和斯大林就首先指出了以捷克民族的獨立權。

社會民主黨人的改良與修正的思想導致社會民主黨日益作了資產階級的尾巴。社會民主黨不只被證實了未曾有效地抵抗日耳曼資產階級的民族壓迫的沙文主義政策，而且對於奧匈帝國表示了純機會主義的態度。工人階級運動內部的民族衝突、意識上的混亂和組織上的毫無準備，這就是在第一次大戰的前夜社會民主黨機會主義者帶來的情況。

第一次世界大戰和捷克斯拉夫共和國的創立

當一九一四年敵對的帝國主義陣營之間爆發了衝突時，社會民主黨不但不反對

戰爭，而且繼續堅持它的奧地利愛國主義，並且依然脫離人民大眾的革命運動及爭取民族獨立的鬥爭。

戰爭一開始，這個運動就在捷克人民當中集合力量，皇室軍隊日益渙散譁變；並且從一九一六年以後，廣大的工人羣衆日益急進，提出一切民族有自決權的要求爲其基本口號之一的十月革命，對這個運動給了强有力的推動。

在這個影響之下，民族解放運動不只在規模上和力量上增長了，而且具有了成長中的階級和社會主義性質，這種民族革命和社會革命的要求的融合，表現於一九一八年五一節遊行中提出的口號：要求「一個社會主義的國家」。

捷克資產階級的代表在戰時也採取了步驟，就是：在擊敗奧匈王朝之後，建立一個獨立的捷克斯拉夫國家。資產階級左翼的兩個領袖人物：馬薩魯克教授和貝奈斯博士，在戰時到外國去，採取了許多政治和外交步驟，使帝國主義的協約國注意捷克斯拉夫獨立的思想。他們的主張之主要論據，就是：在俄國有好幾個強大的捷克斯拉夫部隊，是由捷克戰爭俘虜和流亡者組成的，他們爲爭取捷克斯拉夫的民族和政治獨立，參加了俄國前線作戰，反對奧國。